

Hinweiszettel
Information sheet
Hoja informativa
Informationsblad
Informatie blad
Foglio istruzioni
Fiche d'information

Sprüharmdüse,
Spray arm nozzle,
Tobera del brazo expansor,
Spolarmmunstycke,
Sproeiarmmondstuk,
Ugello mulinello,
Injecteur d'arrosage,
ET-Nr. 152 317 2003, 152317210/2, 152317100/5 and 152317110/4

822 921 106



Die Sprüharmdüse und der Spreizring werden als **ein gespritztes Stück** geliefert.
The spray arm nozzle and the expanding band is supplied as **one injected piece**.

La tobera del brazo expansor y los anillos expansibles son suministrados como **una pieza inyectada**.
Spolarmmunstycket och klämhylsan levereras som **en formsprutad enhet**.

Het sproeiarmmondstuk en de expansieband worden als **één geïnjecteerd onderdeel** geleverd.

L'ugello del mulinello e l'anello di tenuta è fornito come un **unico pezzo iniettato**.

L'injecteur d'arrosage et la bande d'expansion sont fournis en **une seule pièce injectée**.

Sprüharmdüse
spray arm nozzle
tobera del brazo expansor
Spolmunstycke
Sproeiarmmondstuk
Ugello mulinello
point de séparation

Die Teile müssen an der Stollbruchstelle getrennt werden.

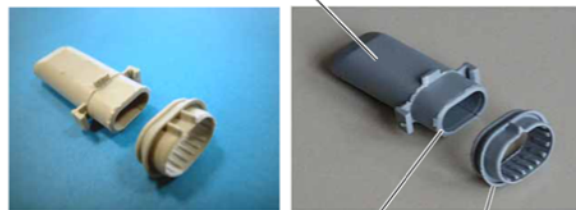
The parts must be separated at the breaking point.

Las partes tienen que ser separadas en el punto de ruptura.

Delarna ska separeras vid brottanvisningen.

Deze onderdelen moeten op het breekpunt gescheiden worden.

Questi due parti devono essere separate al punto di giunzione.
Les deux pièces doivent être détachées au point de séparation.



Sollbruchstelle
breaking point
punto de ruptura
Brottanvisning
Breekpunt
Punto di giunzione
bande d'expansion

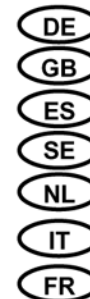
Spreizring
expanding band
anillos expansibles
Klämhylsa
Expansieband
Anello di tenuta
injecteur d'arrosage

DGS-TDS-N
02.05

Hinweiszettel
Information sheet
Hoja informativa
Informationsblad
Informatie blad
Foglio istruzioni
Fiche d'information

Sprüharmdüse,
Spray arm nozzle,
Tobera del brazo expansor,
Spolarmmunstycke,
Sproeiarmmondstuk,
Ugello mulinello,
Injecteur d'arrosage,
ET-Nr. 152 317 2003, 152317210/2, 152317100/5 and 152317110/4

822 921 106



Die Sprüharmdüse und der Spreizring werden als **ein gespritztes Stück** geliefert.
The spray arm nozzle and the expanding band is supplied as **one injected piece**.

La tobera del brazo expansor y los anillos expansibles son suministrados como **una pieza inyectada**.
Spolarmmunstycket och klämhylsan levereras som **en formsprutad enhet**.

Het sproeiarmmondstuk en de expansieband worden als **één geïnjecteerd onderdeel** geleverd.

L'ugello del mulinello e l'anello di tenuta è fornito come un **unico pezzo iniettato**.

L'injecteur d'arrosage et la bande d'expansion sont fournis en **une seule pièce injectée**.

Sprüharmdüse
spray arm nozzle
tobera del brazo expansor
Spolmunstycke
Sproeiarmmondstuk
Ugello mulinello
point de séparation

Die Teile müssen an der Stollbruchstelle getrennt werden.

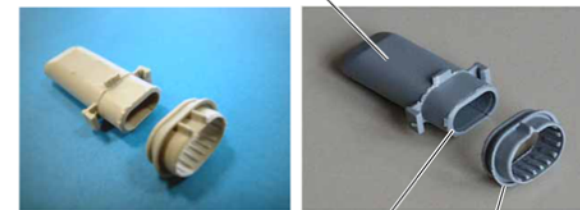
The parts must be separated at the breaking point.

Las partes tienen que ser separadas en el punto de ruptura.

Delarna ska separeras vid brottanvisningen.

Deze onderdelen moeten op het breekpunt gescheiden worden.

Questi due parti devono essere separate al punto di giunzione.
Les deux pièces doivent être détachées au point de séparation.



Sollbruchstelle
breaking point
punto de ruptura
Brottanvisning
Breekpunt
Punto di giunzione
bande d'expansion

Spreizring
expanding band
anillos expansibles
Klämhylsa
Expansieband
Anello di tenuta
injecteur d'arrosage

DGS-TDS-N
02.05



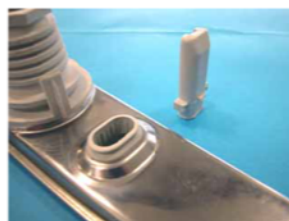
Den Spreizring in den Sprüharm legen.
Lay the expanding band into the spray arm.
Poner los anillos expansibles en el brazo expansor.
Lägg klämhylsan på plats i spolarmen.
Plaats de expansieband in de sproeiarm.
Inserire l'anello di tenuta nel mulinello.
Placer la bande d'expansion sur le bras d'arrosage.



Die Sprüharmdüse bis zum Anschlag in den Spreizring drücken.
Press the spray arm nozzle into the expanding band as far as to the stop.
Apretar la tobera del brazo expansor en los anillos expansibles hasta la parada.
Tryck in spolmunstycket i klämhylsan tills ansatsen bottnar.
Druk het sproeiarmmondstuk tot aan de aanslag in de expansieband.
Inserire l'ugello nell'anello di tenuta, premendo fino in fondo.
Introduire l'injecteur d'arrosage dans la bande d'expansion et appuyer pour l'enfoncer complètement.



Den Spreizring in den Sprüharm legen.
Lay the expanding band into the spray arm.
Poner los anillos expansibles en el brazo expansor.
Lägg klämhylsan på plats i spolarmen.
Plaats de expansieband in de sproeiarm.
Inserire l'anello di tenuta nel mulinello.
Placer la bande d'expansion sur le bras d'arrosage.



Die Sprüharmdüse bis zum Anschlag in den Spreizring drücken.
Press the spray arm nozzle into the expanding band as far as to the stop.
Apretar la tobera del brazo expansor en los anillos expansibles hasta la parada.
Tryck in spolmunstycket i klämhylsan tills ansatsen bottnar.
Druk het sproeiarmmondstuk tot aan de aanslag in de expansieband.
Inserire l'ugello nell'anello di tenuta, premendo fino in fondo.
Introduire l'injecteur d'arrosage dans la bande d'expansion et appuyer pour l'enfoncer complètement.

